ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ (τέταρτο τμήμα)

της 15ης Οκτωβρίου 2020*

«Προδικαστική παραπομπή – Τελωνειακή ένωση – Κανονισμός (ΕΟΚ) 2913/92 – Άρθρο 78 – Άρθρο 236, παράγραφος 1 – Διαδικασία εισαγωγής – Επανεξέταση της τελωνειακής διασαφήσεως – Εμπορική πολιτική – Αντιντάμπινγκ – Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/82 – Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ – Αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές – Απαλλαγή – Άρθρο 2, παράγραφος 1 – Προϋπόθεση περί προσκομίσεως τιμολογίου αναλήψεως υποχρεώσεως – Μη αναγραφή στοιχείου που απαριθμείται στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82»

Στην υπόθεση C-543/19,

με αντικείμενο αίτηση προδικαστικής αποφάσεως δυνάμει του άρθρου 267 ΣΛΕΕ, που υπέβαλε το Finanzgericht Hamburg (φορολογικό δικαστήριο Αμβούργου, Γερμανία) με απόφαση της 1ης Ιουλίου 2019, η οποία περιήλθε στο Δικαστήριο στις 16 Ιουλίου 2019, στο πλαίσιο της δίκης

Jebsen & Jessen (GmbH & Co.) KG

κατά

Hauptzollamt Hamburg,

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ (τέταρτο τμήμα),

συγκείμενο από τους M. Βηλαρά (εισηγητή), πρόεδρο τμήματος, N. Piçarra, D. Šváby, S. Rodin και K. Jürimäe, δικαστές,

γενικός εισαγγελέας: G. Hogan

γραμματέας: A. Calot Escobar

έχοντας υπόψη την έγγραφη διαδικασία,

λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν:

– η Jebsen & Jessen (GmbH & Co.) KG, εκπροσωπούμενη από τους J. Sparr και S. Pohl, Rechtsanwälte,

– η Ιταλική Κυβέρνηση, εκπροσωπούμενη από την G. Palmieri, επικουρούμενη από τον G. Albenzio, avvocato dello Stato,

– η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εκπροσωπούμενη αρχικώς μεν από τους T. Maxian Rusche και N. Kuplewatzky, εν συνεχεία δε από τον T. Maxian Rusche, καθώς και από τις K. Blanck και A. Demeneix,

* Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική.

αφού άκουσε τον γενικό εισαγγελέα που ανέπτυξε τις προτάσεις του κατά τη συνεδρίαση της 9ης Ιουλίου 2020,

εκδίδει την ακόλουθη

Απόφαση

1 Η αίτηση προδικαστικής αποφάσεως αφορά την ερμηνεία του άρθρου 2, παράγραφος 1, του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/82 της Επιτροπής, της 21ης Ιανουαρίου 2015, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, μετά από επανεξέταση, ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, και μερικών ενδιάμεσων επανεξετάσεων, σύμφωνα με το άρθρο 11, παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 (ΕΕ 2015, L 15, σ. 8).

2 Η αίτηση αυτή υποβλήθηκε στο πλαίσιο ένδικης διαφοράς μεταξύ της εταιρίας Jebsen & Jessen (GmbH & Co.) KG και του Hauptzollamt Hamburg (κεντρικού τελωνείου Αμβούργου, Γερμανία) (στο εξής: τελωνείο) σχετικά με αίτηση πλήρους απαλλαγής από τον δασμό αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε λόγω μη προσκομίσεως τιμολογίων αναλήψεως υποχρεώσεως κατά το άρθρο 2, παράγραφος 1, του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82.

Το νομικό πλαίσιο

Το δίκαιο της Ένωσης

Ο τελωνειακός κώδικας της Ένωσης

3 Το άρθρο 62 του κανονισμού (ΕΟΚ) 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ 1992, L 302, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013 (ΕΕ 2013, L 269, σ. 1) (στο εξής: τελωνειακός κώδικας), προβλέπει τα εξής:

«1. Οι γραπτές διασαφήσεις πρέπει να συντάσσονται σε έντυπο σύμφωνα με τον προβλεπόμενο επίσημο τύπο εντύπου. Πρέπει να περιέχουν όλα τα στοιχεία που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των διατάξεων που διέπουν το τελωνειακό καθεστώς για το οποίο γίνεται η διασάφηση των εμπορευμάτων.

2. Στη διασάφηση πρέπει να επισυνάπτονται όλα τα έγγραφα των οποίων η προσκόμιση είναι απαραίτητη για την εφαρμογή των διατάξεων που διέπουν το τελωνειακό καθεστώς για το οποίο γίνεται η διασάφηση των εμπορευμάτων.»

4 Το άρθρο 68 του κώδικα αυτού ορίζει τα ακόλουθα:

«Οι τελωνειακές αρχές για να επαληθεύσουν την ακρίβεια των διασαφήσεων που έχουν αποδεχθεί είναι δυνατόν να προβούν:

α) σε έλεγχο των εγγράφων ο οποίος αφορά τη διασάφηση και τα συνημμένα έγγραφα. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν ενδεχομένως να απαιτήσουν από το διασαφιστή να τους προσκομίσει άλλα έγγραφα για τη διαπίστωση της ακρίβειας των στοιχείων της διασάφησης·

[…]».

5 Το άρθρο 77 του εν λόγω κώδικα έχει ως εξής:

«1. Όταν η διασάφηση γίνεται με τη χρήση μηχανογραφικών συστημάτων κατά την έννοια του άρθρου 61, στοιχείο β΄, ή με προφορική δήλωση ή με οποιαδήποτε άλλη πράξη κατά την έννοια του άρθρου 61, στοιχείο γ΄, τα άρθρα 62 έως 76 εφαρμόζονται κατ' αναλογία και χωρίς να θίγονται οι αρχές που διατυπώνονται σε αυτά.

2. Όταν η τελωνειακή διασάφηση γίνεται με μηχανογραφική μέθοδο, οι τελωνειακές αρχές μπορούν να επιτρέπουν να μην υποβάλλονται μαζί με τη διασάφηση τα συνοδευτικά έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 62, παράγραφος 2. Στην περίπτωση αυτή, τα εν λόγω έγγραφα παραμένουν στη διάθεση των τελωνειακών αρχών.»

6 Το άρθρο 78 του ίδιου κώδικα έχει ως ακολούθως:

«1. Οι τελωνειακές αρχές είναι δυνατόν να επανεξετάσουν τη διασάφηση, αυτεπαγγέλτως ή εφόσον το ζητήσει ο διασαφιστής, μετά τη χορήγηση της άδειας παραλαβής των εμπορευμάτων.

[…]

3. Όταν από την επανεξέταση της διασάφησης ή τους εκ των υστέρων ελέγχους προκύπτει ότι οι διατάξεις που διέπουν το σχετικό τελωνειακό καθεστώς έχουν εφαρμοστεί βάσει ανακριβών ή ελλιπών στοιχείων, οι τελωνειακές αρχές, τηρώντας τις διατάξεις που έχουν ενδεχομένως θεσπιστεί, λαμβάνουν τα απαιτούμενα μέτρα για να επανορθώσουν την κατάσταση λαμβάνοντας υπόψη τους τα νέα στοιχεία που βρίσκονται στη διάθεσή τους.»

7 Το άρθρο 201, παράγραφος 1, του τελωνειακού κώδικα προβλέπει τα εξής:

«Τελωνειακή οφειλή κατά την εισαγωγή γεννάται:

α) από τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία εμπορεύματος υποκείμενου σε εισαγωγικούς δασμούς ή

[…]».

8 Το άρθρο 236, παράγραφος 1, του κώδικα αυτού ορίζει τα ακόλουθα:

«Η επιστροφή ή η διαγραφή εισαγωγικών ή εξαγωγικών δασμών πραγματοποιείται εφόσον αποδεικνύεται ότι κατά τη στιγμή της πληρωμής τους το ποσό τους δεν οφειλόταν νομίμως ή ότι το ποσό βεβαιώθηκε κατά παράβαση του άρθρου 220, παράγραφος 2.

Η διαγραφή εισαγωγικών ή εξαγωγικών δασμών πραγματοποιείται εφόσον αποδεικνύεται ότι κατά τη στιγμή της βεβαίωσής τους το ποσό τους δεν οφειλόταν νομίμως ή ότι το ποσό βεβαιώθηκε κατά παράβαση του άρθρου 220, παράγραφος 2.

[…]»

Η ρύθμιση αντιντάμπινγκ

– Ο εκτελεστικός κανονισμός 2015/82

9 Ο εκτελεστικός κανονισμός 2015/82 διαδέχθηκε τον κανονισμό (ΕΚ) 1193/2008 του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2008, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ 2008, L 323, σ. 1).

10 Κατά τις αιτιολογικές σκέψεις 183, 184 και 186 του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82:

«(183) Η Επιτροπή, με την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/87 [της Επιτροπής, της 21ης Ιανουαρίου 2015, για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ 2015, L 15, σ. 75)], ενέκρινε αυτές τις νέες προσφορές ανάληψης υποχρεώσεων που αντικαθιστούν τις ισχύουσες αναλήψεις υποχρεώσεων. Οι νέες προσφορές ανάληψης υποχρέωσης εξαλείφουν τις ζημιογόνους συνέπειες του ντάμπινγκ και περιορίζουν σε επαρκή βαθμό τον κίνδυνο καταστρατήγησης.

(184) Για να δοθεί περαιτέρω δυνατότητα στην Επιτροπή και τις τελωνειακές αρχές να παρακολουθούν αποτελεσματικά τη συμμόρφωση των εταιρειών με τις αναλήψεις υποχρεώσεων, όταν υποβάλλεται αίτηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές η απαλλαγή από τον δασμό αντιντάμπινγκ θα εξαρτάται από:

i) την προσκόμιση τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης, το οποίο αποτελεί εμπορικό τιμολόγιο που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται και τη διασάφηση που ορίζεται στο παράρτημα·

[…]

(186) Οι εισαγωγείς πρέπει να γνωρίζουν ότι μπορεί να προκληθεί τελωνειακή οφειλή, εν είδει φυσιολογικού εμπορικού κινδύνου, τη στιγμή της αποδοχής της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 184 και 185 ανωτέρω, ακόμη κι αν η προσφορά ανάληψης υποχρέωσης από τον κατασκευαστή από τον οποίο αγοράζουν, απευθείας ή όχι, έχει γίνει δεκτή από την Επιτροπή.»

11 Κατά το άρθρο 1, παράγραφος 2, του εκτελεστικού κανονισμού, ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, καθορίζεται, όσον αφορά το κιτρικό οξύ και το διένυδρο κιτρικό νάτριο που παράγονται από την εγκατεστημένη στην Κίνα εταιρία Weifang Ensign Industry Co. Ltd (στο εξής: Weifang), σε 33,8 %.

12 Το άρθρο 1, παράγραφος 4, του εκτελεστικού κανονισμού έχει ως εξής:

«Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.»

13 Το άρθρο 2 του εκτελεστικού κανονισμού προβλέπει τα ακόλουθα:

«1. Εισαγωγές που διασαφηνίζονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, οι οποίες έχουν τιμολογηθεί από εταιρίες από τις οποίες έχουν γίνει δεκτές από την Επιτροπή αναλήψεις υποχρεώσεων και των οποίων οι επωνυμίες περιλαμβάνονται στην εκτελεστική απόφαση [2015/87], απαλλάσσονται από τον δασμό αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται με το άρθρο 1, υπό τον όρο ότι:

α) έχουν παρασκευαστεί, φορτωθεί και τιμολογηθεί απευθείας από τις εν λόγω εταιρίες στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση· και

β) οι εισαγωγές αυτές συνοδεύονται από τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης, το οποίο είναι εμπορικό τιμολόγιο που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία και τη δήλωση που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού· και

γ) τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στο τελωνείο αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης.

2. Τελωνειακή οφειλή γεννάται κατά την αποδοχή της δήλωσης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία:

α) όταν διαπιστώνεται, όσον αφορά τις εισαγωγές που περιγράφονται στην παράγραφο 1, ότι δεν πληρούνται ένας ή περισσότεροι από τους όρους που παρατίθενται στην εν λόγω παράγραφο […]».

14 Στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82 απαριθμούνται τα στοιχεία τα οποία πρέπει να αναγράφονται στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τα εμπορεύματα τα οποία πωλεί η εταιρία εντός της Ένωσης και για τα οποία έχει αναληφθεί υποχρέωση. Μεταξύ των στοιχείων αυτών καταλέγεται, μεταξύ άλλων, στο σημείο 9 της εν λόγω απαριθμήσεως, το όνομα του υπευθύνου της εταιρίας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο και η ακόλουθη υπογεγραμμένη δήλωση:

«Ο υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι η πώληση προς άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο πραγματοποιείται στο πλαίσιο και υπό τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από την εταιρεία [ΕΤΑΙΡΕΙΑ] και έγινε δεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την εκτελεστική απόφαση [2015/87]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.»

15 Σύμφωνα με το άρθρο του 3, ο εκτελεστικός κανονισμός 2015/82 άρχισε να ισχύει στις 23 Ιανουαρίου 2015.

– Η εκτελεστική απόφαση 2015/87

16 Η αιτιολογική σκέψη 11 της εκτελεστικής αποφάσεως 2015/87 έχει ως εξής:

«Για να μπορέσει η Επιτροπή να παρακολουθήσει αποτελεσματικά τη συμμόρφωση των εταιρειών με τις αναλήψεις υποχρεώσεων, όταν η αίτηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία βάσει των αναλήψεων υποχρεώσεων υποβληθεί στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές, η απαλλαγή από τον δασμό αντιντάμπινγκ θα εξαρτάται από την προσκόμιση τιμολογίου το οποίο θα περιλαμβάνει τουλάχιστον τα πληροφοριακά στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού [2015/82]. Αυτό το επίπεδο πληροφόρησης είναι επίσης απαραίτητο για να επιτρέψει στις τελωνειακές αρχές να επαληθεύουν με ικανοποιητική ακρίβεια ότι οι αποστολές αντιστοιχούν στα εμπορικά έγγραφα. Όταν δεν υποβάλλεται τέτοιο τιμολόγιο ή όταν δεν πληρούνται οι υπόλοιποι όροι που προβλέπονται από τον προαναφερθέντα εκτελεστικό κανονισμό, πρέπει να καταβάλλεται το αντίστοιχο ποσοστό δασμού αντιντάμπινγκ.»

17 Σύμφωνα με το άρθρο 1 της εκτελεστικής αποφάσεως, έγινε αποδεκτή η ανάληψη υποχρεώσεων εκ μέρους της Weifang, της κινεζικής εταιρίας εξαγωγής των επίμαχων στην κύρια δίκη εμπορευμάτων.

18 Το άρθρο 2 της εν λόγω εκτελεστικής αποφάσεως ορίζει ότι καταργείται η απόφαση 2008/899/ΕΚ της Επιτροπής, της 2ας Δεκεμβρίου 2008, για την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ 2008, L 323, σ. 62).

19 Σύμφωνα με το άρθρο της 3, η εκτελεστική απόφαση 2015/87 άρχισε να ισχύει στις 23 Ιανουαρίου 2015.

Το γερμανικό δίκαιο

20 Το άρθρο 8a του Zollverordnung (τελωνειακού κανονισμού), όπως ίσχυε κατά τον χρόνο των πραγματικών περιστατικών της διαφοράς της κύριας δίκης, το οποίο φέρει τον τίτλο «Συμμετοχή στην ηλεκτρονική διαβίβαση δεδομένων», έχει ως εξής:

«Το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικονομικών καθορίζει, με εγκύκλιο διαδικαστικών οδηγιών, τις προϋποθέσεις […] υπό τις οποίες οι διατυπώσεις που πρέπει να διεκπεραιωθούν εγγράφως διενεργούνται μέσω μηχανογραφικών μεθόδων […] Ο συμμετέχων υποχρεούται να τηρεί τις προϋποθέσεις και τους όρους που καθορίζονται με την εγκύκλιο διαδικαστικών οδηγιών.»

21 Το σημείο 3.1.2 της Verfahrensanweisung zum IT-Verfahren ATLAS (εγκυκλίου διαδικαστικών οδηγιών σχετικά με τη μηχανογραφική μέθοδο ATLAS), όπως ίσχυε κατά τον χρόνο των πραγματικών περιστατικών της διαφοράς της κύριας δίκης, το οποίο φέρει τον τίτλο «Προσκόμιση εγγράφων στο πλαίσιο της παροχής δεδομένων από τον συμμετέχοντα», προβλέπει τα εξής:

«(1) Κατ' εφαρμογήν του άρθρου 77, παράγραφος 2, του τελωνειακού κώδικα, ο συμμετέχων δύναται, κατά την παροχή των δεδομένων του, να μην προσκομίζει τα έγγραφα σχετικά με τις τελωνειακές διασαφήσεις που διαλαμβάνονται στην παράγραφο 2. Ο συμμετέχων οφείλει πάντως, κατά περίπτωση, να διατηρεί τα έγγραφα αυτά στη διάθεση των αρχών και να τα προσκομίζει κατόπιν αιτήσεως του επιφορτισμένου με τον εκτελωνισμό υπαλλήλου.

(2) Είναι καταρχήν δυνατή η μη προσκόμιση των ακόλουθων εγγράφων:

– όλων των εμπορικών εγγράφων (εμπορικών τιμολογίων, τιμολογίων για τη μεταφορά φορτίου κ.λπ....) […]».

Η διαφορά της κύριας δίκης και τα προδικαστικά ερωτήματα

22 Με συμβάσεις της 9ης, της 13ης και της 15ης/16ης Ιανουαρίου 2015, η προσφεύγουσα της κύριας δίκης και η Weifang συμφώνησαν την παράδοση εντός της Ένωσης 360 τόνων κιτρικού οξέος στην τιμή των 884,70 ευρώ ανά τόνο.

23 Με ηλεκτρονική επιστολή της 22ας Ιανουαρίου 2015, η Επιτροπή γνωστοποίησε στους δικηγόρους της Weifang τη δημοσίευση του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82 και της εκτελεστικής αποφάσεως 2015/87 στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την ίδια ημερομηνία.

24 Στις 30 Ιανουαρίου 2015 η Weifang απέστειλε τους 360 τόνους κιτρικού οξέος.

25 Με δώδεκα τελωνειακές διασαφήσεις της 10ης και της 11ης Μαρτίου 2015, που πραγματοποιήθηκαν μέσω μηχανογραφικής μεθόδου, η προσφεύγουσα της κύριας δίκης δήλωσε την εισαγωγή των εμπορευμάτων αυτών προκειμένου να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία, μνημονεύοντας τρία τιμολόγια της Weifang, με ημερομηνία 29 Ιανουαρίου 2015.

26 Πριν χορηγήσει την άδεια παραλαβής των εμπορευμάτων, το τελωνείο ζήτησε την προσκόμιση των τιμολογίων αυτών, τα οποία περιείχαν άπαντα δήλωση η οποία, μολονότι ανάλογη της προβλεπομένης στο σημείο 9 των στοιχείων που απαριθμούνται στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82, δεν παρέπεμπε, ωστόσο, στην εκτελεστική απόφαση 2015/87, αλλά στον κανονισμό 1193/2008 και στην απόφαση 2008/899.

27 Στα πιστοποιητικά αναλήψεως υποχρεώσεως για την εξαγωγή, τα οποία προσκομίσθηκαν προς επίρρωση των εν λόγω τιμολογίων, γινόταν επίσης μνεία της τελευταίας αυτής αποφάσεως.

28 Δεδομένου ότι τα προσκομισθέντα τιμολόγια δεν παρέπεμπαν στην εκτελεστική απόφαση 2015/87, το τελωνείο αρνήθηκε να χορηγήσει απαλλαγή από τον δασμό αντιντάμπινγκ και επέβαλε στις εισαγωγές τον γενικό δασμό αντιντάμπινγκ ύψους 42,7 %.

29 Η προσφεύγουσα της κύριας δίκης προσέβαλε στο πλαίσιο διοικητικής διαδικασίας τις αποφάσεις με τις οποίες είχε απορριφθεί η αίτησή της για επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ, προσκομίζοντας τρία διορθωμένα τιμολόγια αναλήψεως υποχρεώσεως, με ημερομηνία 29 Ιανουαρίου 2015, στα οποία μνημονεύονταν ο εκτελεστικός κανονισμός 2015/82 και η εκτελεστική απόφαση 2015/87.

30 Με απόφαση της 7ης Ιουνίου 2016, το τελωνείο δέχθηκε το επικουρικό αίτημα της προσφεύγουσας της κύριας δίκης, με το οποίο ζητούσε να εφαρμοσθεί στην περίπτωσή της ο ατομικός συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ.

31 Με απόφαση της 13ης Ιουνίου 2016, το τελωνείο απέρριψε την αίτηση απαλλαγής από τον δασμό αντιντάμπινγκ, στηριζόμενο στο ότι τα τιμολόγια που είχαν προσκομισθεί μαζί με τη διασάφηση προκειμένου να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία τα εισαχθέντα εμπορεύματα δεν πληρούσαν τις τυπικές προϋποθέσεις του άρθρου 2, παράγραφος 1, στοιχείο β', του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82, καθόσον μνημόνευαν την απόφαση 2008/899 αντί της εκτελεστικής αποφάσεως 2015/87.

32 Το τελωνείο υποστήριξε ότι, κατά την ημερομηνία αποδοχής της τελωνειακής διασαφήσεως, ο εκτελεστικός κανονισμός 2015/82 τελούσε σε ισχύ και ότι, για την απαλλαγή από τον δασμό αντιντάμπινγκ, ήταν καθοριστικής σημασίας η αναγραφή της προσήκουσας νομικής βάσεως στα τιμολόγια.

33 Στις 18 Ιουλίου 2016 η προσφεύγουσα της κύριας δίκης άσκησε προσφυγή ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου, του Finanzgericht Hamburg (φορολογικού δικαστηρίου Αμβούργου, Γερμανία), ζητώντας την επιστροφή, σύμφωνα με το άρθρο 236 του τελωνειακού κώδικα, του επιβληθέντος σε αυτήν δασμού αντιντάμπινγκ.

34 Προς τούτο, η προσφεύγουσα της κύριας δίκης υποστηρίζει, επικαλούμενη την απόφαση της 12ης Οκτωβρίου 2017, Tigers (C-156/16, EU:C:2017:754), ότι ήταν δυνατός ο έλεγχος της τελωνειακής διασαφήσεως σύμφωνα με το άρθρο 78 του κώδικα αυτού. Φρονεί ότι το εν λόγω άρθρο επιτρέπει την εκ των υστέρων προσκόμιση εγγράφων και ότι η ύπαρξη εσφαλμένων στοιχείων σε τελωνειακή διασάφηση δεν ασκεί επιρροή οσάκις είναι δυνατός ο προσδιορισμός των πραγματικών περιστατικών στο πλαίσιο ελέγχου της διασαφήσεως αυτής ο οποίος διενεργείται σύμφωνα με το συγκεκριμένο άρθρο. Επισημαίνει ότι το ίδιο το τελωνείο δέχεται ότι έλεγχος των εγγράφων διενεργείται μόνο μετά την αποδοχή μιας τέτοιας διασαφήσεως.

35 Η προσφεύγουσα της κύριας δίκης θεωρεί ότι, για να κριθεί αν πληρούνται οι προϋποθέσεις απαλλαγής από τον δασμό αντιντάμπινγκ, πρέπει να γίνει αναδρομή στο χρονικό σημείο συνάψεως της συμβάσεως αγοράς των εμπορευμάτων, η οποία εν προκειμένω συνήφθη τον Ιανουάριο του 2015, λαμβανομένων υπόψη των ελαχίστων τιμών εισαγωγής που είχε κοινοποιήσει η Επιτροπή τον Δεκέμβριο του 2014.

36 Το τελωνείο υποστηρίζει, αντιθέτως, ότι η υπόθεση της κύριας δίκης διαφέρει από εκείνη επί της οποίας εκδόθηκε η απόφαση της 12ης Οκτωβρίου 2017, Tigers (C-156/16, EU:C:2017:754), και η οποία αφορούσε ειδικό δασμό αντιντάμπινγκ για την οικεία επιχείρηση. Το τελωνείο υπογραμμίζει ότι το άρθρο 2, παράγραφος 2, του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82 απαιτεί ρητώς να προσκομίζεται το τιμολόγιο αναλήψεως υποχρεώσεως κατά την ημερομηνία αποδοχής της τελωνειακής διασαφήσεως. Επισημαίνει ότι, μολονότι, βάσει του άρθρου 77, παράγραφος 2, του τελωνειακού κώδικα, είναι δυνατό τα σχετικά με μια τέτοια διασάφηση έγγραφα να μην προσκομίζονται μαζί με αυτήν, πρέπει παρά ταύτα να παραμένουν στη διάθεση των τελωνειακών αρχών, όπως προβλέπει η εγκύκλιος

διαδικαστικών οδηγιών σχετικά τη μηχανογραφική μέθοδο ATLAS. Ως εκ τούτου, ο έλεγχος της απαλλαγής από τον δασμό αντιντάμπινγκ πρέπει να διενεργείται βάσει του τιμολογίου που αναγράφεται στη διασάφηση.

37 Το αιτούν δικαστήριο παρατηρεί ότι η νέα δέσμευση την οποία ανέλαβε η Weifang και η οποία συγκεκριμενοποιήθηκε με την εκτελεστική απόφαση 2015/87 ίσχυε κατά τον χρόνο εισαγωγής των επίμαχων στην κύρια δίκη εμπορευμάτων.

38 Το αιτούν δικαστήριο διερωτάται αν τα τιμολόγια που προσκομίσθηκαν στο πλαίσιο του ελέγχου της τελωνειακής διασαφήσεως πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2, παράγραφος 1, στοιχείο β′, του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82 για να θεωρηθούν τιμολόγια αναλήψεως υποχρεώσεως, μολονότι προδήλως δεν πληρούνται οι τυπικές προϋποθέσεις που μνημονεύονται στο σημείο 9 της απαριθμήσεως που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού.

39 Το αιτούν δικαστήριο διερωτάται, ωστόσο, ως προς τις συνέπειες της αρχής της αναλογικότητας, υπό το πρίσμα της οποίας ένας κανόνας δικαίου περί δασμών αντιντάμπινγκ πρέπει να ερμηνεύεται λαμβανομένων υπόψη του πλαισίου στο οποίο εντάσσεται και των σκοπών της ρυθμίσεως της οποίας αποτελεί μέρος, ενδεχόμενη δε εξαίρεση πρέπει να ερμηνεύεται στενά μόνον καθόσον τούτο είναι αναγκαίο για την επίτευξη των σκοπών της.

40 Επομένως, κατά το αιτούν δικαστήριο, η απόρριψη της αιτήσεως απαλλαγής από τον δασμό αντιντάμπινγκ θα αντέβαινε, εν προκειμένω, στην αρχή της αναλογικότητας.

41 Εξάλλου, το αιτούν δικαστήριο θεωρεί ότι το άρθρο 2, παράγραφος 1, του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82 δεν αναφέρει ρητώς το χρονικό σημείο κατά το οποίο πρέπει να προσκομίζονται τα τιμολόγια αναλήψεως υποχρεώσεως.

42 Το αιτούν δικαστήριο εκτιμά ότι η κατάθεση τελωνειακής διασαφήσεως με μηχανογραφικές μεθόδους συνεπάγεται ότι ο χρόνος αποδοχής της διασαφήσεως αυτής δεν μπορεί να αποτελεί το ύστατο χρονικό σημείο για την προσκόμιση των εγγράφων αυτών, δεδομένου ότι οι ισχύουσες διατάξεις σχετικά με τις συγκεκριμένες διαδικασίες προβλέπουν μόνον ότι τα εν λόγω έγγραφα πρέπει να παραμένουν στη διάθεση των τελωνειακών αρχών.

43 Ως εκ τούτου, το αιτούν δικαστήριο φρονεί ότι το άρθρο 2, παράγραφος 2, του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82 μπορεί να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι καθορίζει απλώς το χρονικό σημείο γενέσεως της τελωνειακής οφειλής.

44 Διευκρινίζει ότι από την αρχή της αναλογικότητας μπορεί να συναχθεί ότι ορισμένα στοιχεία ενός τιμολογίου αναλήψεως υποχρεώσεως, όπως τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης τιμολόγια, μπορούν να προστεθούν ή να διορθωθούν εκ των υστέρων, στο μέτρο που ο επιδιωκόμενος από τη ρύθμιση αντιντάμπινγκ σκοπός μπορεί ακόμη να επιτευχθεί.

45 Το αιτούν δικαστήριο διαπιστώνει ότι υφίσταται αναλογία με την ερμηνεία του άρθρου 78 του τελωνειακού κώδικα την οποία διατύπωσε το Δικαστήριο στην απόφαση της 12ης Οκτωβρίου 2017, Tigers (C-156/16, EU:C:2017:754), και κατά την οποία η εν γένει οικονομία του άρθρου αυτού συνίσταται στην ευθυγράμμιση της τελωνειακής διαδικασίας προς την πραγματική κατάσταση.

46 Υπό τις συνθήκες αυτές, το Finanzgericht Hamburg (φορολογικό δικαστήριο Αμβούργου) αποφάσισε να αναστείλει την ενώπιόν του διαδικασία και να υποβάλει στο Δικαστήριο τα ακόλουθα προδικαστικά ερωτήματα:

«1) Αποκλείεται, υπό τις περιστάσεις της διαφοράς της κύριας δίκης, η απαλλαγή από τον επιβαλλόμενο με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού […] 2015/82 δασμό αντιντάμπινγκ δυνάμει του άρθρου 2, παράγραφος 1, του ίδιου κανονισμού για τον λόγο ότι στο τιμολόγιο

αναλήψεως υποχρεώσεως που προβλέπεται στο άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού αυτού δεν αναγράφεται η εκτελεστική απόφαση […] 2015/87, η οποία μνημονεύεται στο σημείο 9 του παραρτήματος του εν λόγω κανονισμού, αλλά η απόφαση 2008/899[…];

2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα: μπορεί τιμολόγιο αναλήψεως υποχρεώσεως το οποίο πληροί τις προϋποθέσεις του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού […] 2015/82 να προσκομιστεί στο πλαίσιο διαδικασίας επιστροφής δασμών αντιντάμπινγκ, προκειμένου να ληφθεί η απαλλαγή από τον επιβαλλόμενο με το άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού δασμό αντιντάμπινγκ δυνάμει του άρθρου 2, παράγραφος 1, του ίδιου κανονισμού;»

Η διαδικασία ενώπιον του Δικαστηρίου

47 Λόγω της επιδημίας του Covid-19, ματαιώθηκε η προγραμματισθείσα για τις 6 Μαΐου 2020 επ' ακροατηρίου συζήτηση ενώπιον του Δικαστηρίου.

48 Κατά συνέπεια, με απόφαση της 20ής Απριλίου 2020, οι ερωτήσεις στις οποίες είχαν κληθεί να απαντήσουν οι διάδικοι κατά την επ' ακροατηρίου συζήτηση μετατράπηκαν σε γραπτές ερωτήσεις.

49 Ως εκ τούτου, η προσφεύγουσα, η Ιταλική Κυβέρνηση και η Επιτροπή είχαν τη δυνατότητα να εκφράσουν τις απόψεις τους επί όλων των ζητημάτων που εγείρει η αίτηση προδικαστικής αποφάσεως.

Επί των προδικαστικών ερωτημάτων

Επί του πρώτου ερωτήματος

50 Με το πρώτο ερώτημά του, το αιτούν δικαστήριο ζητεί, κατ' ουσίαν, να διευκρινισθεί αν το άρθρο 2 παράγραφος 1, του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82 έχει την έννοια ότι οι εισαγωγές εμπορευμάτων μπορούν να απαλλάσσονται από τον δασμό αντιντάμπινγκ που θεσπίζεται με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού, σε περίπτωση κατά την οποία το τιμολόγιο αναλήψεως υποχρεώσεως που απαιτείται για τη χορήγηση τέτοιας απαλλαγής δεν μνημονεύει, στη δήλωση που προβλέπεται στο σημείο 9 της απαριθμήσεως που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού, την εκτελεστική απόφαση 2015/87 αλλά την απόφαση 2008/899.

51 Από τη νομολογία του Δικαστηρίου προκύπτει ότι απαλλαγές από τους δασμούς αντιντάμπινγκ και από τους αντισταθμιστικούς δασμούς μπορούν να χορηγούνται μόνον υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε ειδικώς προβλεπόμενες περιπτώσεις, και, ως εκ τούτου, αποτελούν εξαίρεση από το κατά κανόνα ισχύον καθεστώς των δασμών αντιντάμπινγκ και των αντισταθμιστικών δασμών. Επομένως, οι διατάξεις που προβλέπουν τέτοιες απαλλαγές πρέπει να ερμηνεύονται στενά (απόφαση της 22ας Μαΐου 2019, Krohn & Schröder, C-226/18, EU:C:2019:440, σκέψη 46 και εκεί μνημονευόμενη νομολογία).

52 Πρέπει επίσης να υπομνησθεί ότι η μνεία της εκτελεστικής αποφάσεως με την οποία η Επιτροπή δέχθηκε ανάληψη υποχρεώσεως έχει ιδιαίτερη σημασία στο πλαίσιο εκτελεστικού κανονισμού που επιτρέπει την απαλλαγή από τον δασμό αντιντάμπινγκ λόγω τέτοιας αναλήψεως υποχρεώσεως, στο μέτρο που παρέχει στις τελωνειακές αρχές τη δυνατότητα να διακριβώνουν, κατά τον χρόνο των πραγματικών περιστατικών, ότι πληρούνται όλες οι απαιτήσεις σχετικά με την απαλλαγή από τους οικείους δασμούς αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς (απόφαση της 22ας Μαΐου 2019, Krohn & Schröder, C-226/18, EU:C:2019:440, σκέψη 55).

53 Το άρθρο 2 παράγραφος 1, στοιχείο β′, του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82 προβλέπει, όμως, ότι οι εισαγωγές που διασαφηνίζονται προκειμένου να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία και έχουν τιμολογηθεί από εταιρίες των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει δεκτές από την Επιτροπή και των οποίων οι επωνυμίες περιλαμβάνονται στην εκτελεστική απόφαση 2015/87 απαλλάσσονται από τον δασμό αντιντάμπινγκ που θεσπίζεται με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού αυτού, εφόσον συνοδεύονται από τιμολόγιο αναλήψεως υποχρεώσεως, δηλαδή από εμπορικό τιμολόγιο το οποίο περιέχει τουλάχιστον τα στοιχεία και τη δήλωση που προβλέπονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

54 Συναφώς, στο σημείο 9 της απαριθμήσεως που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82 επισημαίνεται ότι στο εν λόγω εμπορικό τιμολόγιο, το οποίο καταρτίζεται από την εταιρία που ανέλαβε τέτοιες υποχρεώσεις, πρέπει να περιλαμβάνεται δήλωση υπογεγραμμένη από τον εκδόντα υπάλληλο της εταιρίας αυτής, κατά την οποία «η πώληση προς άμεση εξαγωγή στην […] Ένωση των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο πραγματοποιείται στο πλαίσιο και υπό τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από την [ΕΤΑΙΡΕΙΑ] και έγινε δεκτή από την […] Επιτροπή με την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/87».

55 Επομένως, από το γράμμα των διατάξεων αυτών προκύπτει ότι η απαλλαγή από τον δασμό αντιντάμπινγκ των εισαγωγών που έχουν τιμολογηθεί από εταιρίες των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει δεκτές από την Επιτροπή εξαρτάται, μεταξύ άλλων, από την τυπική προϋπόθεση ότι η δήλωση που πρέπει να περιλαμβάνεται στο εμπορικό τιμολόγιο το οποίο συνοδεύει τα εμπορεύματα που διασαφηνίζονται προκειμένου να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία μνημονεύει ότι το τιμολόγιο αυτό ανταποκρίνεται στους όρους της αναλήψεως υποχρεώσεως που προτάθηκε από την εξαγωγική εταιρία, όπως έγινε δεκτή με την εκτελεστική απόφαση 2015/87.

56 Όσον αφορά το πλαίσιο στο οποίο εντάσσεται, το άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο β′, του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82 προβλέπει τη μία από τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες χορηγείται απαλλαγή από τον δασμό αντιντάμπινγκ ο οποίος θεσπίζεται με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού, οσάκις οι εισαγωγές προέρχονται από μια από τις εταιρίες των οποίων την ανάληψη υποχρεώσεων ως προς τις ελάχιστες τιμές κατά την εισαγωγή δέχθηκε η Επιτροπή.

57 Στο άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχείο α′, του εκτελεστικού κανονισμού εκτίθενται οι συνέπειες της μη συνδρομής μιας από τις προϋποθέσεις του άρθρου 2, παράγραφος 1, του εκτελεστικού κανονισμού, διευκρινιζομένου ότι η τελωνειακή οφειλή γεννάται κατά την αποδοχή της δηλώσεως για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία εφόσον διαπιστώνεται, όσον αφορά τις εισαγωγές που περιγράφονται στην παράγραφο 1, ότι δεν πληρούνται μία ή περισσότερες από τις προϋποθέσεις αυτές.

58 Όσον αφορά τον σκοπό του, το καθεστώς απαλλαγής που προβλέπεται στο άρθρο 2, παράγραφος 1, του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82 και οι προϋποθέσεις που καθορίζονται με αυτό έχουν ως σκοπό, όπως προκύπτει από τις αιτιολογικές σκέψεις 183 και 184 του κανονισμού αυτού και όπως επισήμανε ο γενικός εισαγγελέας στο σημείο 36 των προτάσεών του, αφενός, την εξάλειψη των ζημιογόνων αποτελεσμάτων του ντάμπινγκ, με την απαλλαγή ορισμένων εξαγωγικών εταιριών από τον δασμό αντιντάμπινγκ που προβλέπει ο εκτελεστικός κανονισμός, όταν έχουν αναλάβει την υποχρέωση να πωλούν το προϊόν, το οποίο υπόκειται κανονικά στον εν λόγω δασμό αντιντάμπινγκ, σε ελάχιστη τιμή εντός της Ένωσης, και, αφετέρου, τον περιορισμό των κινδύνων καταστρατηγήσεως του εκτελεστικού κανονισμού, με την επιβολή στις εταιρίες αυτές συγκεκριμένης σειράς υποχρεώσεων, έτσι ώστε τόσο ο εισαγωγέας του προϊόντος αυτού όσο και οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών να μπορούν να καθορίσουν αν συγκεκριμένη εισαγωγή συναρτάται πράγματι με ανάληψη υποχρεώσεως εκ μέρους μιας εκ των εταιριών αυτών, της οποίας η επωνυμία μνημονεύεται στην εκτελεστική απόφαση 2015/87.

59 Ως εκ τούτου, το καθεστώς αυτό απαλλαγής και οι προϋποθέσεις εφαρμογής του δεν έχουν ως σκοπό την προστασία των συμφερόντων συγκεκριμένου εισαγωγέα αλλά τη διασφάλιση της προστασίας από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ επιζήμιου για τα συμφέροντα των επιχειρήσεων της Ένωσης, προκειμένου να καταπολεμηθεί ο συνακόλουθος αθέμιτος ανταγωνισμός.

60 Επομένως, τόσο από τη γραμματική όσο και από τη συστηματική και την τελολογική ερμηνεία του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82 προκύπτει ότι η παράλειψη μνείας της εκτελεστικής αποφάσεως 2015/87 στο τιμολόγιο που διαλαμβάνεται στο άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο β′, του εκτελεστικού κανονισμού κωλύει τον εισαγωγέα του προϊόντος το οποίο αφορά ο εκτελεστικός κανονισμός να τύχει της απαλλαγής από τον δασμό αντιντάμπινγκ που προβλέπεται στο άρθρο 2, παράγραφος 1, του εκτελεστικού κανονισμού, δεδομένου ότι ένα τέτοιο τιμολόγιο δεν αποτελεί «τιμολόγιο αναλήψεως υποχρεώσεως», κατά την έννοια της πρώτης από τις διατάξεις αυτές.

61 Εν προκειμένω, από τα στοιχεία της δικογραφίας που έχει στη διάθεσή του το Δικαστήριο προκύπτει ότι τα τιμολόγια που προσκομίσθηκαν κατά τον χρόνο υποβολής των τελωνειακών διασαφήσεων των επίμαχων στην κύρια δίκη εμπορευμάτων με σκοπό τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία, ήτοι στις 10 και 11 Μαρτίου 2015, δεν μνημόνευαν την εκτελεστική απόφαση 2015/87, η οποία αφορά την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που πρότειναν ορισμένοι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς, μεταξύ των οποίων και ο εξαγωγέας των εμπορευμάτων αυτών, απόφαση η οποία είχε αρχίσει να ισχύει, σύμφωνα με το άρθρο της 3, στις 23 Ιανουαρίου 2015. Λαμβανομένων υπόψη των προεκτεθέντων, τα τιμολόγια αυτά δεν αποτελούν τιμολόγια αναλήψεως υποχρεώσεως κατά την έννοια του άρθρου 2, παράγραφος 1, στοιχείο β′, του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82.

62 Επιπλέον, το γεγονός ότι ο εκτελεστικός κανονισμός 2015/82 και η εκτελεστική απόφαση 2015/87 άρχισαν να ισχύουν μία ή δύο εβδομάδες μετά την υπογραφή των συμβάσεων πωλήσεως, αλλά μία εβδομάδα πριν από την αποστολή του οικείου προϊόντος από τρίτη χώρα στην Ένωση, δεν ασκεί επιρροή στην εκτίμηση που παρατέθηκε στην προηγούμενη σκέψη. Πράγματι, από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος των νομοθετημάτων αυτών, οι εξαγωγικές εταιρίες υποχρεούνται να τηρούν τις προϋποθέσεις που καθορίζει η νέα ρύθμιση προκειμένου να απολαύουν του καθεστώτος απαλλαγής λόγω των αναλήψεων υποχρεώσεων που έχει δεχθεί η Επιτροπή, τούτο δε κατά μείζονα λόγο σε περίπτωση κατά την οποία η Επιτροπή γνωστοποίησε στην ενδιαφερόμενη εξαγωγική εταιρία τη θέσπιση της νέας αυτής ρυθμίσεως πριν ακόμη αυτή αρχίσει να ισχύει.

63 Κατά συνέπεια, στο πρώτο ερώτημα πρέπει να δοθεί η απάντηση ότι το άρθρο 2, παράγραφος 1, του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82 έχει την έννοια ότι οι εισαγωγές εμπορευμάτων δεν μπορούν να απαλλάσσονται από τον δασμό αντιντάμπινγκ που θεσπίζεται με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού, σε περίπτωση κατά την οποία το τιμολόγιο που απαιτείται για τη χορήγηση τέτοιας απαλλαγής δεν μνημονεύει, στη δήλωση που προβλέπεται στο σημείο 9 της απαριθμήσεως που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού, την εκτελεστική απόφαση 2015/87 αλλά την απόφαση 2008/899.

Επί του δευτέρου ερωτήματος

64 Με το δεύτερο ερώτημά του, το αιτούν δικαστήριο ζητεί, κατ' ουσίαν, να διευκρινισθεί αν τιμολόγιο αναλήψεως υποχρεώσεως το οποίο περιέχει όλα τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82 μπορεί να προσκομισθεί, προκειμένου να χορηγηθεί η απαλλαγή την οποία προβλέπει το άρθρο 2, παράγραφος 1, του εκτελεστικού κανονισμού, στο πλαίσιο της διαδικασίας του άρθρου 236 του τελωνειακού κώδικα η οποία έχει κινηθεί για την επιστροφή δασμών αντιντάμπινγκ.

65 Συναφώς, επισημαίνεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 236, παράγραφος 1, του τελωνειακού κώδικα, η επιστροφή εισαγωγικών ή εξαγωγικών δασμών πραγματοποιείται εφόσον αποδεικνύεται ότι κατά τον χρόνο πληρωμής τους το ποσό τους δεν οφειλόταν νομίμως.

66 Επιπλέον, με το άρθρο 78 του κώδικα αυτού καθιερώνεται διαδικασία που παρέχει στις τελωνειακές αρχές τη δυνατότητα να επανεξετάζουν, αυτεπαγγέλτως ή κατόπιν αιτήσεως του διασαφιστή, τις τελωνειακές διασαφήσεις μετά τη χορήγηση αδείας παραλαβής των εμπορευμάτων τα οποία αφορά η διασάφηση αυτή, δηλαδή μετά τη διενέργεια της διασαφήσεως.

67 Εντούτοις, από τη νομολογία του Δικαστηρίου προκύπτει ότι η τελωνειακή νομοθεσία στο σύνολό της, όπως αποτυπώνεται ειδικότερα στον τελωνειακό κώδικα, έχει εφαρμογή σε δασμούς αντιντάμπινγκ ή σε αντισταθμιστικούς δασμούς μόνον εφόσον αυτό προβλέπεται από τους κανονισμούς που επιβάλλουν τέτοιους δασμούς (απόφαση της 22ας Μαΐου 2019, Krohn & Schröder, C-226/18, EU:C:2019:440, σκέψη 33).

68 Επομένως, πρέπει να καθορισθεί αν οι διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82 προβλέπουν παρέκκλιση από την τελωνειακή νομοθεσία ή αν, αντιθέτως, δυνάμει των διατάξεων αυτών, ο εισαγωγέας δύναται να προσκομίσει, μετά τη διασάφηση και τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία εισαγομένων προϊόντων, εμπορικό τιμολόγιο αναλήψεως υποχρεώσεως, βάσει του οποίου να είναι δυνατή η απαλλαγή από τον δασμό αντιντάμπινγκ λόγω αναλήψεως υποχρεώσεων εκ μέρους της εξαγωγικής εταιρίας των προϊόντων αυτών η οποία έχει γίνει δεκτή από την Επιτροπή.

69 Το άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο β′, του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82 ορίζει ότι «[ε]ισαγωγές που διασαφηνίζονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, οι οποίες έχουν τιμολογηθεί από εταιρίες από τις οποίες έχουν γίνει δεκτές από την Επιτροπή αναλήψεις υποχρεώσεων και των οποίων οι επωνυμίες περιλαμβάνονται στην εκτελεστική απόφαση [2015/87] απαλλάσσονται από τον δασμό αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται με το άρθρο 1, υπό τον όρο ότι […] οι εισαγωγές αυτές συνοδεύονται από τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης, το οποίο είναι εμπορικό τιμολόγιο που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία και τη δήλωση που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού».

70 Από την όλη οικονομία του ως άνω άρθρου 2, παράγραφος 1, στοιχείο β′, συνάγεται ότι η προβλεπόμενη στην εν λόγω διάταξη απαλλαγή από τον δασμό αντιντάμπινγκ μπορεί να χορηγηθεί, όπως ρητώς μνημονεύεται στο άρθρο αυτό, μόνον οσάκις οι εισαγωγές που διασαφηνίζονται με σκοπό να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία συνοδεύονται από τέτοιο τιμολόγιο αναλήψεως υποχρεώσεως. Όπως υποστηρίζει η Επιτροπή με τις γραπτές παρατηρήσεις της, εξ αυτού απορρέει ότι, σύμφωνα με την έννοια της εν λόγω διατάξεως, το τιμολόγιο αυτό πρέπει να προσκομίζεται κατά τον χρόνο της διασαφήσεως των εμπορευμάτων στις τελωνειακές αρχές προκειμένου αυτά να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία.

71 Συναφώς, με την αιτιολογική σκέψη 184 του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82 διευκρινίζεται ότι, «[γ]ια να δοθεί περαιτέρω δυνατότητα στην Επιτροπή και τις τελωνειακές αρχές να παρακολουθούν αποτελεσματικά τη συμμόρφωση των εταιρειών με τις αναλήψεις υποχρεώσεων, όταν υποβάλλεται αίτηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές, η απαλλαγή από τον δασμό αντιντάμπινγκ θα εξαρτάται από […] την προσκόμιση τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης, το οποίο αποτελεί εμπορικό τιμολόγιο που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται και τη διασάφηση που ορίζεται στο παράρτημα».

72 Επιπλέον, κατά την αιτιολογική σκέψη 11 της εκτελεστικής αποφάσεως 2015/87, προκειμένου η Επιτροπή να έχει τη δυνατότητα να παρακολουθεί αποτελεσματικά τη συμμόρφωση των εξαγωγικών εταιριών προς τις υποχρεώσεις που έχουν αναλάβει, σε περίπτωση κατά την οποία η αίτηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία υποβάλλεται στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές βάσει των αναληφθεισών υποχρεώσεων, η απαλλαγή από τον δασμό αντιντάμπινγκ εξαρτάται από την προσκόμιση τιμολογίου το οποίο θα περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82. Στην ίδια αιτιολογική σκέψη επισημαίνεται επιπλέον, μεταξύ άλλων, ότι το επίπεδο αυτό πληροφόρησης είναι επίσης απαραίτητο για να έχουν οι τελωνειακές αρχές τη δυνατότητα να επαληθεύουν με ικανοποιητική ακρίβεια ότι οι αποστολές αντιστοιχούν στα εμπορικά έγγραφα.

73 Ως εκ τούτου, το άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο β', του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82 απαιτεί να προσκομίζεται το μνημονευόμενο στη διάταξη αυτή εμπορικό τιμολόγιο αναλήψεως υποχρεώσεως κατά το χρονικό σημείο της τελωνειακής διασαφήσεως των προϊόντων τα οποία αφορά και όχι μεταγενέστερα.

74 Εξάλλου, όπως προκύπτει από τη σκέψη 57 της παρούσας αποφάσεως, στο άρθρο 2, παράγραφος 2, του εκτελεστικού κανονισμού προβλέπονται ρητώς οι συνέπειες της μη συνδρομής μιας εκ των προϋποθέσεων του άρθρου 2, παράγραφος 1, του εκτελεστικού κανονισμού, διευκρινιζομένου ότι η τελωνειακή οφειλή γεννάται κατά την αποδοχή της δηλώσεως για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία εφόσον διαπιστώνεται, όσον αφορά τις εισαγωγές που περιγράφονται στην παράγραφο 1, ότι δεν πληρούνται μία ή περισσότερες από τις προϋποθέσεις αυτές.

75 Συναφώς, κατά την αιτιολογική σκέψη 186 του εκτελεστικού κανονισμού, υπό τις συνθήκες αυτές γεννάται τελωνειακή οφειλή βαρύνουσα τους εισαγωγείς «ακόμη κι αν η προσφορά ανάληψης υποχρέωσης από τον κατασκευαστή από τον οποίο αγοράζουν [οι εισαγωγείς αυτοί], απευθείας ή όχι, έχει γίνει δεκτή από την Επιτροπή».

76 Όσον αφορά τον σκοπό της προϋποθέσεως του άρθρου 2, παράγραφος 1, στοιχείο β', του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82, από τη σκέψη 72 της παρούσας αποφάσεως προκύπτει ότι η προϋπόθεση αυτή αποσκοπεί, κατ' ουσίαν, στο να παράσχει τη δυνατότητα τόσο στην Επιτροπή όσο και στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, αφενός, να επιβεβαιώνουν ότι, κατά τον χρόνο υποβολής της αιτήσεως για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, οι εξαγωγικές εταιρίες τηρούν τις δεσμεύσεις τους και, αφετέρου, να επαληθεύουν με ικανοποιητική ακρίβεια ότι οι εισαγωγές αντιστοιχούν στα εμπορικά έγγραφα.

77 Επομένως, πρέπει να γίνει δεκτό ότι η επίμαχη στην κύρια δίκη ρύθμιση αντιντάμπινγκ έχει διαφορετικό περιεχόμενο από εκείνη που εξετάσθηκε στην απόφαση της 12ης Οκτωβρίου 2017, Tigers (C-156/16, EU:C:2017:754), με την οποία κρίθηκε ότι το άρθρο 1, παράγραφος 3, του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 412/2013 του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ 2013, L 131, σ. 1), έχει την έννοια ότι δεν απαγορεύει στους οικείους εισαγωγείς την προσκόμιση εμπορικού τιμολογίου μετά τη διενέργεια της τελωνειακής διασαφήσεως.

78 Πράγματι, το άρθρο 1, παράγραφος 3, του εκτελεστικού κανονισμού 412/2013 δεν προέβλεπε το χρονικό σημείο κατά το οποίο έπρεπε να προσκομισθεί το εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές, ορίζοντας απλώς ότι «[η] εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ που ορίζονται για τις εταιρείες της παραγράφου 2 εξαρτάται από την προσκόμιση, στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, έγκυρου εμπορικού τιμολογίου που πληροί τους όρους του παραρτήματος ΙΙ».

79 Από το σύνολο των προεκτεθέντων προκύπτει ότι ο εκτελεστικός κανονισμός 2015/82 περιλαμβάνει διάταξη, συγκεκριμένα δε το άρθρο 2, παράγραφος 1, του εκτελεστικού κανονισμού, το οποίο, σύμφωνα με το άρθρο 1, παράγραφος 4, του εκτελεστικού κανονισμού, παρεκκλίνει ρητώς από τις ισχύουσες διατάξεις περί τελωνειακών δασμών, στις οποίες καταλέγονται, μεταξύ άλλων, τα άρθρα 78 και 236 του τελωνειακού κώδικα.

80 Κατά συνέπεια, στο δεύτερο ερώτημα πρέπει να δοθεί η απάντηση ότι τιμολόγιο αναλήψεως υποχρεώσεως το οποίο περιέχει όλα τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82 δεν μπορεί να προσκομισθεί, προκειμένου να χορηγηθεί η απαλλαγή την οποία προβλέπει το άρθρο 2, παράγραφος 1, του εκτελεστικού κανονισμού, στο πλαίσιο της διαδικασίας του άρθρου 236 του τελωνειακού κώδικα η οποία έχει κινηθεί για την επιστροφή δασμών αντιντάμπινγκ.

Επί των δικαστικών εξόδων

81 Δεδομένου ότι η παρούσα διαδικασία έχει ως προς τους διαδίκους της κύριας δίκης τον χαρακτήρα παρεμπίπτοντος που ανέκυψε ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου, σ' αυτό εναπόκειται να αποφανθεί επί των δικαστικών εξόδων. Τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν όσοι υπέβαλαν παρατηρήσεις στο Δικαστήριο, πλην των ως άνω διαδίκων, δεν αποδίδονται.

Για τους λόγους αυτούς, το Δικαστήριο (τέταρτο τμήμα) αποφαίνεται:

1) **Το άρθρο 2, παράγραφος 1, του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/82 της Επιτροπής, της 21ης Ιανουαρίου 2015, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, μετά από επανεξέταση, ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, και μερικών ενδιάμεσων επανεξετάσεων, σύμφωνα με το άρθρο 11, παράγραφος 3, του κανονισμού 1225/2009, έχει την έννοια ότι οι εισαγωγές εμπορευμάτων δεν μπορούν να απαλλάσσονται από τον δασμό αντιντάμπινγκ που θεσπίζεται με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού, σε περίπτωση κατά την οποία το τιμολόγιο που απαιτείται για τη χορήγηση τέτοιας απαλλαγής δεν μνημονεύει, στη δήλωση που προβλέπεται στο σημείο 9 της απαριθμήσεως που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού, την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/87 της Επιτροπής, της 21ης Ιανουαρίου 2015, για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, αλλά την απόφαση 2008/899/ΕΚ της Επιτροπής, της 2ας Δεκεμβρίου 2008, για την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.**

2) **Τιμολόγιο αναλήψεως υποχρεώσεως το οποίο περιέχει όλα τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού 2015/82 δεν μπορεί να προσκομισθεί, προκειμένου να χορηγηθεί η απαλλαγή την οποία προβλέπει το άρθρο 2, παράγραφος 1, του εκτελεστικού κανονισμού, στο πλαίσιο της διαδικασίας του άρθρου 236 του κανονισμού (ΕΟΚ) 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013, η οποία έχει κινηθεί για την επιστροφή δασμών αντιντάμπινγκ.**

(υπογραφές)